

7.

โครงการเสนอเพื่อจรรยาบรรณการประกอบการสอนภาษาไทยสำหรับนักศึกษาปริญญาตรี
วิชาเอก - โทภาษาไทย ในวิทยาลัยครูกลุ่มนครหลวง



นายชวลิต ผู้ภักดิ์

ศูนย์วิทยทรัพยากร
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

วิทยานิพนธ์นี้เป็นส่วนหนึ่งของกา ศึกษาคามหลักสูตรปริญญาครุศาสตรมหาบัณฑิต

ภาควิชามัธยมศึกษา

บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

พ.ศ. 2526

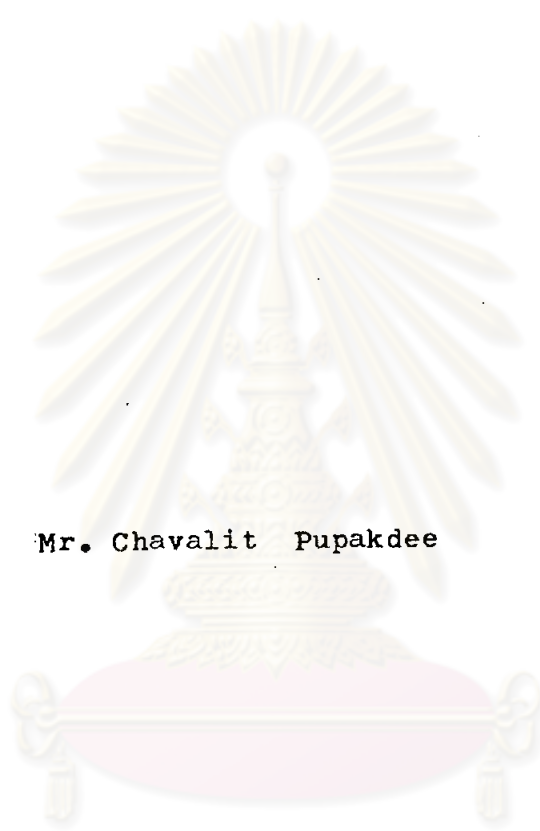
ISBN 974-562-513-2

010416

T 1649246X

๑

A PROPOSED PROGRAM ON USING DRAMATIZATION IN TEACHING THE THAI
LANGUAGE FOR THE UNDERGRADUATES MAJORING AND MINORING THAI
LANGUAGE IN BANGKOK AREA TEACHERS COLLEGES



Mr. Chavalit Pupakdee

ศูนย์วิทยทรัพยากร
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

A thesis Submitted in Partial Fulfillment of the Requirements
for the Degree of Master of Education
Department of secondary Education
Graduated school
Chulalongkorn University

1983

หัวข้อวิทยานิพนธ์

โครงการเสนอเพื่อจักษนาฎการประกอบการสอนวิชาภาษาไทยสำหรับ
นักศึกษาปริญญาตรีวิชาเอก-โทภาษาไทย ในวิทยาลัยครูกลุ่มนครหลวง

โดย

นายชวลิต ภูมิศักดิ์

ภาควิชา

มัธยมศึกษา

อาจารย์ปรึกษา

รองศาสตราจารย์ ดร. สุจริต เพ็ชรชอบ



บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย อนุมัติให้บัณฑิตวิทยาลัยนี้เป็นส่วนหนึ่งของการ
การศึกษาค้นคว้าหลักสูตรปริญญาโทบัณฑิต

..... *Signature* คณบดีบัณฑิตวิทยาลัย
(รองศาสตราจารย์ ดร. สุประสิทธิ์ บุญนาค)

คณะกรรมการสอบวิทยานิพนธ์

..... *Signature* ประธานกรรมการ
(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ สายใจ อินทร์พรหม)

..... *Signature* กรรมการ
(รองศาสตราจารย์ ดร. สุจริต เพ็ชรชอบ)

..... *Signature* กรรมการ
(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ พรอมพรหม อุกมสิน)

ฉันทสิริของบัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

หัวข้อวิทยานิพนธ์	โครงการเสนอเพื่อจักนาฏการประกอบการสอนวิชาภาษาไทยสำหรับ นักศึกษาปริญญาตรีวิชาเอก-โทภาษาไทย ในวิทยาลัยครูกลุ่มนครหลวง
ชื่อนิสิต	นายชวลิต ผู้ภักดิ์
อาจารย์ที่ปรึกษา	รองศาสตราจารย์ ดร.สุจริต เพ็ชรชอบ
ภาควิชา	การมัธยมศึกษา
ปีการศึกษา	2525

บทคัดย่อ



วัตถุประสงค์ของการวิจัย

1. เพื่อศึกษาสภาพการณ์และความคิดเห็นของผู้บริหาร อาจารย์และนักศึกษาเกี่ยวกับ
การใช้นาฏการประกอบการสอนภาษาไทยในระดับปริญญาตรี
2. เพื่อเสนอโครงการจักนาฏการประกอบการสอนภาษาไทย สำหรับนักศึกษาปริญญา
ตรีเอก-โทภาษาไทย ในวิทยาลัยครูกลุ่มนครหลวง

วิธีดำเนินการวิจัย

ผู้วิจัยได้สร้างแบบสอบถามขึ้น 1 ชุด เพื่อนำไปใช้กับประชากรที่เป็นผู้บริหาร 20 คน
อาจารย์ 54 คน และกลุ่มตัวอย่างประชากรที่เป็นนักศึกษาวิชาเอก-โทภาษาไทย จำนวน 197 คน
แล้วนำแบบสอบถามมาวิเคราะห์ข้อมูลโดยหาค่าร้อยละและค่ามัธยิมเลขคณิต แล้วนำเสนอในรูป
ของตารางและการบรรยาย

ผลการวิจัย

1. ประชากรและกลุ่มประชากรส่วนใหญ่เป็นหญิง มีความสนใจทางก้านศิลปะการ
แสดงละคร และมีความสามารถพิเศษทางก้านการประพันธ์บทร้อยกรอง ผู้บริหาร อาจารย์และ
นักศึกษามีความเห็นสอดคล้องกันว่านาฏการที่ใช้ประกอบการสอนภาษาไทยนั้นประกอบด้วยการ
แสดงละครพูด การจักกระบวนแห่เทียนพรรษา การอ่านทำนองเสนาะ การอ่านบทสนทนา การ

แสดงการละเล่นพื้นเมือง และการท่ายปรีศนาทาทาง

2. สำหรับรายวิชาที่ใช้นาฏการประกอบการสอนนั้นได้แก่ วิชาวรรณคดีการละคร วิธีสอนภาษาไทย สัมมนาการไ้ภาษาไทย วรรณกรรมปัจจุบัน ขึ้นตอนในการใช้นาฏการประกอบการสอน ส่วนใหญ่เห็นว่าใช้ในการนำเข้าสู่บทเรียน และวิธีการก็คือให้นักศึกษาค้นคว้าด้วยตนเอง ให้อิสระในการเลือกนาฏการและแบ่งกลุ่มรับผิดชอบ

3. ผู้บริหารให้ความสนับสนุนอาจารย์ได้มีโอกาศศึกษาเพิ่มเติมค่านวิธีสอน ทั้งสามกลุ่มเห็นสอดคล้องกันว่า การใช้นาฏการประกอบการสอนภาษาไทยให้ผลดีในระดับมาก ส่วนปัญหาและอุปสรรคสำคัญได้แก่ สภาพห้องเรียนไม่เหมาะสม อาจารย์ขาดทักษะทางด้านการใช้ นาฏการและใช้เวลาในการเตรียมมาก

4. เกี่ยวกับโครงการเสนอเพื่อจัดนาฏการประกอบการสอนภาษาไทย ผู้บริหาร อาจารย์และนักศึกษาเห็นด้วยกับการเสนอโครงการนี้ และเสนอให้จัดการแสดงปีละครั้ง ประมาณ 3 - 5 วัน โดยแสดงในแบบของวิพิธทัศนา ควรประชาสัมพันธ์ไปยังวิทยาลัยครูส่วนภูมิภาคและ โรงเรียนมัธยมทั่วไป

5. โครงการเสนอเพื่อจัดนาฏการประกอบการสอนภาษาไทย สำหรับนักศึกษาปริญญาตรีวิชาเอก-โทภาษาไทย ในวิทยาลัยครูกลุ่มนครหลวง ประกอบด้วย หลักการและเหตุผล วัตถุประสงค์ วิธีดำเนินการ และระยะเวลาในการดำเนินการและแสดง และกิจกรรมทางด้านนาฏการต่าง ๆ การประเมินผลและผลที่คาดว่าจะได้รับ

ศูนย์วิทยุทรัพยากร
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

Thesis Title A Proposed Program on Using Dramatization in
Teaching the Thai Language for the Undergraduates
Majoring and Minoring Thai Language in Bangkok
Area Teachers Colleges

Name Mr. Mr. Chavalit Pupakdee

Thesis Advisor Associate Professor Sucharit Pienchob, Ed.D.

Department Secondary Education

Academic Year 1982



ABSTRACT

Purpose

The purposes of this investigation were

1. To Study situations and opinions of the administrators, instructors and students concerning the using dramatization in teaching Thai language for the students.
2. To propose the program of using dramatization in teaching the Thai language for the students majoring and minoring in Thai language in Bangkok area teachers colleges.

Procedures

Questionnaires were administered to 20 administrators 54 Thai language teachers and 197 students. The data were analysed by means of percentage, arithmetic mean and presented in tables with description.

Research Results

1. The majority of the population were women and generally had special interests and abilities in performing dramatization and writing poetry. The administrators, instructors and students agreed that dramatization used in teaching Thai language were plays, candle festival procession, choral reading, dialogue, folk plays, and charades.

2. The courses which used dramatization in teaching Thai language were Literature and Drama, Methods of teaching Thai Language, Thai Usage Seminar, and Modern literature. The majority of instructors and students agreed that most dramatization were used in attention pointer steps. Ways of using dramatization were independent study, free choice of using dramatization and task group.

3. The administrators supported dramatization activities by sending the instructors for further study. The three sampling groups agreed that using dramatization was useful at the high level. Main problems and difficulties in using dramatization were unsuitable facilities, instructors without skills in dramatization and time consuming.

4. The proposed program on using dramatization in teaching Thai language, administrators instructors and students agreed with this program and proposed that the dramatic performance should be presented in form of review once a year about three-five days, especially the announcement should be made to all teachers colleges outside the metropolitan area and to all secondary schools.

5. This proposed program on using dramatization in teaching the Thai language for the students majoring and minoring in Thai language in Bangkok area teachers colleges consisted of proposal, objectives, ways of using, duration of time spending of management and performance and dramatization activities, evaluation and expected outcomes.



ศูนย์วิทยทรัพยากร
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย



กติกกรมประกาศ

การเสนอวิทยานิพนธ์ฉบับนี้สำเร็จลุล่วงไปด้วยดี เนื่องจากผู้วิจัยได้รับความกรุณาอย่างสูงจากรองศาสตราจารย์ ดร. สุจริต เพ็ชรชอบ ที่กรุณาแนะนำหัวข้อวิทยานิพนธ์ และรับเป็นอาจารย์ที่ปรึกษา ให้คำแนะนำ ช่วยเหลือตรวจแก้เนื้อหาสาระ ผู้ช่วยศาสตราจารย์ สายใจ อินทร์พรหม รองศาสตราจารย์ ดร. สุมิตรา อังวิวัฒน์กุล อาจารย์ ดร. สุวีณา อุทัยรัตนกรุณาให้คำปรึกษาและแนะนำ ตลอดจนให้ยืมเอกสารต่าง ๆ เพื่อการค้นคว้าวิจัย ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ทวีพรหม อุคมสิน กรุณาตรวจแก้ไขและให้คำปรึกษาทางสถิติ และอาจารย์พนิตา ฐิติวร แห่งวิทยาลัยเทคนิคสยามช่วยเรียบเรียงบทคัดย่อภาษาอังกฤษ ตลอดจนคณะกรรมการภาควิชามัธยมศึกษา คณะครุศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย อาจารย์ภาควิชาภาษาไทย วิทยาลัยครูบ้านสมเด็จเจ้าพระยาได้ให้กำลังใจแก่ผู้วิจัย ตลอดจนการทำวิทยานิพนธ์ ซึ่งทั้งนี้ผู้วิจัยต้องขอกราบขอบพระคุณในความกรุณาของท่านไว้เป็นอย่างสูง

อย่างไรก็ตามหัวใจสำคัญของการทำวิจัยครั้งนี้ ก็คือผู้บริหาร อาจารย์และนักศึกษาวิทยาลัยครูกลุ่มนครหลวง ที่กรุณาเป็นประชากรและกลุ่มตัวอย่างประชากร ทอบแบบสอบถามด้วยความเต็มใจ ผู้วิจัยจึงต้องขอขอบพระคุณในความร่วมมือเป็นอย่างดีไว้ ณ ที่นี้ด้วย. และที่จะเว้นเสียมิได้ก็คือ ผู้วิจัยต้องขอขอบคุณครอบครัวสุขสันต์รักๆ ที่กรุณาให้ยืมเครื่องพิมพ์ดีดและคุณสมภารต มีศรี ช่วยคัดฉบับร่าง ตลอดจนเวลาการทำวิจัยครั้งนี้

ท้ายที่สุดนี้ หากงานวิจัยนี้จะเอื้อประโยชน์แก่ผู้นำไปศึกษาค้นคว้าในโอกาสต่อไป ผู้วิจัยขออุทิศแห่งความกตเวทิตาครั้งนี้จงเป็นของ บิศา มารดา และผู้มีพระคุณทุกท่านโดยทั่วกัน

ชวลิต ผู้รักดี



สารบัญ

	หน้า
บทคัดย่อภาษาไทย	ง
บทคัดย่อภาษาอังกฤษ	ข
กิตติกรรมประกาศ	ฉ
สารบัญตาราง	ณ
บทที่	
1. บทนำ	1
ความเป็นมาของปัญหา	1
วัตถุประสงค์ของการวิจัย	5
ขอบเขตของการวิจัย	5
ข้อตกลงเบื้องต้น	6
คำจำกัดความในการวิจัย	6
ประโยชน์ที่ได้รับ	9
2. เอกสารและผลงานการวิจัยที่เกี่ยวข้อง	11
เอกสารในและต่างประเทศ	11
นิยามของคำวาทนาฏการ	11
ความเป็นมาของการนำวาทนาฏการหรือการละครมาใช้ในการสอน ภาษา	12
ชนิดของนาฏการ	15
คุณค่าของการจัดประสบการณ์นาฏการและศิลปะการละครเพื่อ การศึกษา	28
ผลงานวิจัยในประเทศและต่างประเทศ	37
3. วิธีดำเนินการวิจัยและรวบรวมข้อมูล	41
วิธีดำเนินการวิจัย	41
ลักษณะประชากรและกลุ่มตัวอย่างประชากร	42

สารบัญตาราง

ตารางที่

หน้า

1. สถานภาพของผู้บริหารในวิทยาลัยครูกลุ่มนครหลวง	45
2. สถานภาพความรู้และประสบการณ์ของอาจารย์ภาษาไทยในวิทยาลัย ครูกลุ่มนครหลวง	46
3. ความรู้และประสบการณ์การศึกษาค้นคว้าใ้ช้ในภาฏการประกอบการสอน ของอาจารย์ภาษาไทย	48
4. สถานภาพและประสบการณ์ทางการสอนของนักศึกษา	49
5. ความคิดเห็นของผู้บริหาร เกี่ยวกับการใ้ช้ในภาฏการประกอบการสอน ภาษาไทย	51
6. ความคิดเห็นของผู้บริหาร เกี่ยวกับรายวิชาภาษาไทยตามหลักสูตรวิชา เอก-โท ที่ควใ้ช้ในภาฏการประกอบการสอน	57
7. ความคิดเห็นของผู้บริหาร เกี่ยวกับการใ้ช้ในภาฏการประกอบการสอน..	58
8. การส่งเสริมใหม่กิจกรรมทางภาฏการประกอบการสอนของผู้บริหาร..	59
9. ความคิดเห็นของผู้บริหาร เกี่ยวกับผลดีของการใ้ช้ในภาฏการประกอบ การสอน	60
10. ความคิดเห็นของผู้บริหาร เกี่ยวกับปัญหาและอุปสรรคในการจัดภาฏการ ประกอบการสอน	61
11. ความคิดเห็นเกี่ยวกับการใ้ช้ในภาฏการประกอบการสอนภาษาไทยของ อาจารย์และนักศึกษาวิชาเอก-โทภาษาไทย ในวิทยาลัยครูกลุ่มนคร หลวง	62
12. รายวิชาที่ใ้ช้ในภาฏการประกอบการสอนของอาจารย์และนักศึกษา ...	70
13. ลักษณะการใ้ช้ในภาฏการประกอบการสอนของอาจารย์และนักศึกษา...	71
14. แนวการปฏิบัติก่อนการใ้ช้ในภาฏการประกอบการสอนของอาจารย์และ นักศึกษา	72
15. ผลดีของการใ้ช้ในภาฏการประกอบการสอนของอาจารย์และนักศึกษา..	73